



Comune di Mantova  
Prot: 0028416 - 09/06/2016  
Class: 6.1  
Orig: U UO: CONT



Risposte ai quesiti alla data del 08.06.2016

**Procedura aperta per affidamento del servizio di redazione del Piano Urbano della Mobilità Sostenibile, del Piano Urbano del Traffico e relativa V.A.S. CIG. 6688488AE5**  
Procedura svolta in modalità telematica su piattaforma Sintel di Arca Regione Lombardia.

1. I servizi di cui al comma b) dell'articolo 6.1 Requisiti di capacità economico-finanziaria del Disciplinare, possono essere iniziati antecedentemente, ma conclusi nel citato triennio 2013-2014-2015?

SI CONFERMA.

2. I servizi di cui al comma b) dell'articolo 6.1 Requisiti di capacità economico-finanziaria del Disciplinare, possono essere iniziati nel triennio 2013-2014-2015 ma conclusi nel 2016?

SI CONFERMA

3. I "servizi analoghi nel settore oggetto della gara consistenti o nella redazione o nel servizio di supporto alla redazione almeno di un piano Urbano della Mobilità Sostenibile, comunque denominato, in una entità con non meno di 45.000 abitanti, e di studi di traffico di dettaglio per la soluzione di specifiche criticità infrastrutturali e/o di mobilità sostenibile? svolti nel triennio 2013-2014-2015, citati al comma a) dell'art. 6.3 Requisiti di capacità tecnica e professionale del Disciplinare, possono essere iniziati antecedentemente, ma conclusi nel citato triennio?

SI CONFERMA

4. I "servizi analoghi nel settore oggetto della gara consistenti o nella redazione o nel servizio di supporto alla redazione almeno di un piano Urbano della Mobilità Sostenibile, comunque denominato, in una entità con non meno di 45.000 abitanti, e di studi di traffico di dettaglio per la soluzione di specifiche criticità infrastrutturali e/o di mobilità sostenibile? svolti nel triennio 2013-2014-2015, citati al comma a) dell'art. 6.3 Requisiti di capacità tecnica e professionale del Disciplinare, possono essere iniziati nel citato triennio ma conclusi nel 2016?

SI CONFERMA

5. Qual è la dimensione massima del pdf dell'offerta tecnica che potrà essere caricato sulla Piattaforma Sintel?

VERIFICARE SU MODALITA' DI UTILIZZO PIATTAFORMA, NEL CASO USARE FORMATO "zip" ovvero "rar"

6. L'art. 18 del Disciplinare nel criterio A.1.1 degli elementi di valutazione riportati recita "Composizione, professionalità e competenza del gruppo di lavoro PUMS-PUT-VAS ed il successivo A.1.2 invece "Composizione, professionalità e competenza del gruppo di lavoro partecipazione". In quest'ultimo, però, vengono richieste: "competenze acquisite e le esperienze pregresse in tema di valutazione ambientale strategica". Si chiede di specificare in quale categoria dovranno essere

inserirle le figure dei professionisti che si occuperanno della VAS e gli ulteriori professionisti esperti in partecipazione, ma non in VAS.

**CAUSA REFUSO SI PREGA CONSIDERARE QUANTO SEGUE :**  
**NEL PUNTO A.1.1 , ANDRANNO INSERITE LE COMPETENZE E LE ESPERIENZE PREGRESSE IN TEMA DI VAS, MENTRE NEL PUNTO A.1.2 ANDRA' INSERITA L' ESPERIENZA NELLA GESTIONE DI PERCORSI PARTECIPATIVI E PROGETTAZIONE PARTECIPATA.**

7. Si chiede se per i requisiti di capacità tecnica e professionale (punto 6.3.a del disciplinare) per "servizi analoghi nel settore oggetto della gara consistenti o nella redazione o nel servizio di supporto alla redazione almeno di un piano urbano della mobilità sostenibile, comunque denominato" siano ammessi anche PGU.

**SI CONFERMA**

8. si chiede conferma che, in merito all'offerta tecnica, la relazione che sviluppi tutti i punti oggetto di valutazione di cui all'art. 18 del Disciplinare di gara, può essere costituita da un numero libero di cartelle in formato A4 oppure A3.

**MASSIMO 20 CARTELLE IN FORMATO A4 O 10 IN FORMATO A3.**

**N. DI CARTELLE SUPERIORI NON SARANNO CAUSA DI ESCLUSIONE, MA NON VERRANNO CONSIDERATE AI FINI DELLA VALUTAZIONE.**

9. In merito alla documentazione amministrativa ed economica/temporale da produrre e inserire sul Sistema, si chiede se:- tutte le dichiarazioni e/o documenti richiesti nel Disciplinare di gara, devono essere firmati digitalmente, ed in caso affermativo, se per ogni dichiarazione e/o documento richiesto (es. All.A (mod 1 e mod. 1/Bis), dichiarazione sostitutiva della CCIAA, Garanzia provvisoria, eventuale documentazione a comprova dei requisiti, All. B e All.C, ecc.), debba essere firmata digitalmente la scansione dello stesso firmato prima in originale (con firma autografa) con allegata la copia fotostatica del documento di identità dei/del soggetti firmatari/o (anche timbrata come richiesto, per esempio nell'All.A), oppure è sufficiente, per ogni dichiarazione/documento richiesto, la sola firma digitale (senza relativo documento di identità).

**PREFERIBILE LA SCANSIONE FIRMATA DIGITALMENTE CON FIRMA IN ORIGINALE E COPIA FOTOSTATICA DEL DOC. IDENTITÀ , VERRÀ ACCETTATA ANCHE LA SOLA FIRMA DIGITALE.**

10. Si richiede inoltre di chiarire in che modo le eventuali certificazioni legittimanti le riduzioni dell'importo della cauzione provvisoria, debbano essere inserite sul Sistema: nel Cap. 15 del Disciplinare, a pg.20 è richiesto di allegare le fotocopie delle certificazioni alla cauzione, sottoscriverle dal Legale rappresentante ed accompagnarle da copia del documento di identità dello stesso, mentre, sempre a pg.20, Cap.17, punto d) si richiede che vengano prodotte in formato digitale, con scansione dell'originale cartaceo e firmato digitalmente

**E' SUFFICIENTE LA SCANSIONE DELL'ORIGINALE CARTACEO FIRMATA DIGITALMENTE.**

11. Al punto 6.3 del Disciplinare di gara si richiede di aver svolto almeno un PUMS o servizi connessi alla realizzazione di un PUMS, comunque denominato, in entità con popolazione maggiore di 45.000 abitanti, e di studi di traffico di dettaglio per la soluzione di specifiche criticità infrastrutturali e/o di mobilità sostenibile. In relazione a quanto sopra cortesemente si richiede:  
- se con la dizione "comunque denominato" si possano intendere anche i PGU e/o PUT, stante la mancanza di una normativa specifica nazionale per i PUMS - se possano essere considerati validi studi in ambiti territoriali con popolazione residente inferiore ai 45.000 abitanti, ma caratterizzati

da periodi stagionali con popolazione maggiore di 45.000 unità, periodi rispetto ai quali il Piano dovrebbe essere tarato.

**SARANNO CONSIDERATI VALIDI SIA PGTU CHE PUT.**

**PER QUANTO RIGUARDA LA STAGIONALITÀ, SARANNO CONSIDERATI VALIDI STUDI IN AMBITI TERRITORIALI CON POPOLAZIONI SUPERIORI A 45.000, PURCHÈ LA POPOLAZIONE STABILMENTE RESIDENTE SUPERI LA SOGLIA DEI 30.000 , PREVISTA DAL CODICE DELLA STRADA ( ART. 36 DEL D. LGS. 285/1992) , PER L'OBBLIGATORIETÀ DELLA REDAZIONE DEI PUT .**

12. In riferimento alla risposta ai quesiti alla data 24/05/2016 ed in specifico al quesito n. 8 si chiede se 20 cartelle A4 corrispondono a 40 facciate A4 ed inoltre se in tale spazio devono essere compresi i curricula dei professionisti. Tali curricula possono essere allegati all'offerta tecnica?

**UNA CARTELLA CORRISPONDE AD UN FOGLIO A4, FRONTE/ RETRO.  
I CURRICULA DEI PROFESSIONISTI SONO DA ALLEGARE ALL'OFFERTA TECNICA, SONO PERÒ ESCLUSI DALLE 20 CARTELLE.**

13. In riferimento all'art. 25 del capitolato speciale siamo a chiedere:  
il ribasso temporale deve essere fatto solo al punto 1.a) consegna della prima bozza di Orientamenti iniziali di Piano entro 120(centoventi) giorni dalla firma del contratto?  
la somma dei giorni per l'effettuazione delle diverse fasi di lavoro 1.a), 1.b), 1.c), 1.d) e i.e) è di 240 escluso i punti 1.b) e 1.d), quali tempistiche sono previste per tali punti per arrivare ai 365 giorni di redazione al lordo dell'eventuale ribasso temporale.

**SI CONFERMA CHE IL RIBASSO TEMPORALE OFFERTO DEVE ESSERE SUI TEMPI ASSEGNATI ALL'AGGIUDICATARIO PER LA FASE 1)a**

14. in merito all'assegnazione dei punteggi alla relazione tecnica, volevo chiedere di chiarire l'incoerenza della tabella di pag.22 del disciplinare di gara, dove al punto A.1.2 non è chiaro se 5 punti verranno assegnati sulla base delle competenze del gruppo di lavoro negli aspetti legati alla partecipazione (come si evincerebbe dal titolo del punto A.1.2) o agli aspetti legati alla valutazione ambientale strategica (come si evincerebbe dal 2 righe di testo sotto il titolo

**VEDASI RISPOSTA AL PUNTO 6.**

15. In caso di RTI da costituirsi, la scansione della Cauzione provvisoria deve essere firmata digitalmente da tutto il RTI, oppure solo dalla mandataria?

**DEVE ESSERE FIRMATA DIGITALMENTE DA TUTTI I SOGGETTI DEL COSTITUENDO RTI.**

16. In caso di RTI da costituirsi, la marca da bollo da presentarsi insieme all'istanza di partecipazione rimane sempre 1 oppure ne va considerata una per ogni partecipante, visto che ogni componente dell'ATI compila una dichiarazione sostitutiva?

**UNA , IN QUANTO L'ISTANZA E' UNICA.**

17. Alla luce della risposta al quesito n. 8 del 24.05.2016, si chiede conferma del fatto che i curricula del gruppo di lavoro possano essere ALLEGATI all'offerta tecnica, in aggiunta alle 20 cartelle A4 massime previste. In tal caso si conferma che gli stessi cv dovranno essere firmati in originale dai

professionisti del gruppo con allegata carta di identità, scansionati, allegati all'offerta tecnica e che questo unico file vada quindi firmato digitalmente?

**SI CONFERMA.**

18. Per poter preparare correttamente la campagna dei rilevamenti sul traffico e del trasporto pubblico, si chiede cortesemente di poter avere la disponibilità attraverso il Vostro sito, degli studi redatti precedentemente e le analisi connesse (Piano urbano del traffico, Piano del Trasporto Pubblico, Piano della mobilità).

**A BREVE SARANNO DISPONIBILI SUL SITO ISTITUZIONALE AL SEGUENTE LINK :**

<http://www.comune.mantova.gov.it/index.php/urbanistica-int/procedimenti-in-corso/307-pums-put> **IL PUT 2003 E L'AGGIORNAMENTO 2008.**

- 19 In merito al numero di cartelle di cui si compone l'offerta tecnica, si chiede se quanto risposto al quesito 8 del documento "risposte ai quesiti alla data del 24/5/2016" è da intendersi ad esclusione dei curricula in merito al numero di cartelle dei componenti del gruppo di lavoro. Si chiede cioè se le 20 cartelle A4 o 10 cartelle A3, si intende debbano contenere anche la descrizione del gruppo di lavoro e i relativi singoli curriculum dei componenti (punto A.1 della tabella a pag.22 del disciplinare di gara) o se si riferiscono ai soli contenuti da sviluppare nella proposta tecnico metodologica (punto A.2 della tabella a pag.22 del disciplinare di gara).

**VEDASI RISPOSTA AL PUNTO 12**

- 20 Nell'art. 25 del capitolato di gara si fa riferimento a "GANTT giorni", mentre il ribasso da comunicare nell'offerta tempo va espresso in giorni solari naturali e consecutivi: con "GANTT giorni" si intendono giorni lavorativi? 120 gantt giorni equivalgono quindi a 168 giorni solari naturali e consecutivi? Tale criterio si applica a tutti i termini temporali di cui ai punti 1.a, 1.b, 1.c, 1.d e 1.e? I punti 1.a, 1.b, 1.c, 1.d e 1.e si riferiscono al solo PUMS, o anche al PUT? Si accetta la redazione in sequenza dei due piani, o si richiede che essi siano portati avanti in parallelo fin dall'inizio? Secondo l'art. 23.5 del capitolato, il PUT ha origine dalla definizione e fasizzazione degli interventi del PUMS, ovvero nella fase 1.e dell'art.25.

**PER LA PRIMA PARTE VEDASI RISPOSTA AL PUNTO 12.**

**PER LA SECONDA PARTE, SI PRECISA CHE DAL PUNTO DI VISTA PROCEDURALE I DUE PIANI DEVONO ESSERE PORTATI AVANTI IN PARALLELO. LE SCELTE DEL PUT DOVRANNO ESSERE OVVIAMENTE COERENTI CON IL QUADRO GENERALE DEFINITO NEL PUMS.**

- 21 . Rispetto alla dimostrazione dei requisiti di capacità economico-finanziaria di cui all'Art.6 del bando, si chiede se nel caso di contratto d'affitto (o è già acquisizione?!?) di ramo d'azienda, il soggetto che ha affittato possa produrre i bilanci della società affittata a dimostrazione dei requisiti, trattandosi di un soggetto neocostituito nel 2015 senza nessun esercizio chiuso;

**SECONDO CONSOLIDATA GIURISPRUDENZA (C.d.S. SEZ. V N. 3819 DEL 3.08.2015) L'AFFITTO DI AZIENDA, ALLA STESSA STREGUA DELLA RELATIVA CESSIONE, METTE L'AFFITTUARIO/CESSIONARIO, PER CIO' STESSO, IN CONDIZIONE DI POTERSI GIOVARE DEI REQUISITI INERENTI IL COMPENDIO AZIENDALE ACQUISITO.**

- 22 . Per quel che riguarda i requisiti per la partecipazione alla gara di cui all'Art.6 del bando, nel caso che i requisiti di capacità economico-finanziaria siano assicurati da un RTI da costituire nel suo

complesso, si chiede se il soggetto mandatario possa portare i requisiti di capacità tecnica e professionale anche senza poter dimostrare i requisiti di capacità economico-finanziaria, come recita la pag.7 del bando al seguente capoverso: ?Per i restanti requisiti di partecipazione: devono essere posseduti dal raggruppamento o consorzio nella sua complessità?.

**PRIMA PARTE: COME PREVISTO DAL VECCHIO REGOLAMENTO DEI CONTRATTI, IN PARTE ANCORA IN VIGORE, IL MANDATARIO DEVE POSSEDERE I REQUISITI IN MISURA MAGGIORITARIA.LA PRECISAZIONE DEL DISCIPLINARE E' INERENTE ALL'AMMONTARE COMPLESSIVO RICHIESTO.**

**SECONDA PARTE: SI CONFERMA**

- 23 Nell'ambito della documentazione che attesti il possesso dei requisiti di capacità tecnica e professionale, tipicamente le attestazioni del committente di cui al punto 6.3.a del disciplinare di gara: sono accettate attestazioni in lingua inglese, qualora il cliente che la rilascia non sia italiano?

**COME INDICATO AL PUNTO 5.6 DEL DISCIPLINARE A CUI SI RIMANDA, PER LA PARTECIPAZIONE DI IMPRESE CON SEDE IN ALTRI STATI MEMBRI, E' PRESCRITTO CHE LE CERTIFICAZIONI DEVONO ESSERE TRADOTTE IN LINGUA ITALIANA E DICHIARATE CONFORMI, DA UN TRADUTTORE UFFICIALE.**

- 24 Si chiede se i requisiti di capacità tecnico professionale (punto 6.3.a del disciplinare) possano essere soddisfatti da una dichiarazione dell'Amministrazione Pubblica nella quale si attesta che:
- a) il concorrente ha iniziato a prestare il servizio nel 2014/2015 e vi sta ancora lavorando in quanto si prevede che lo stesso venga completato entro il 31 Dicembre 2016
  - b) ad oggi il concorrente ha offerto prestazioni eseguite "a regola d'arte" nelle fasi ad oggi concluse

**IL POSSESSO DEI REQUISITI PUO' ESSERE ATTESTATO DA UNA DICHIARAZIONE DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE CHE CERTIFICA CHE L'IMPRESA STA ANCORA SVOLGENDO IL LAVORO E CHE FINO AD OGGI HA ESEGUITO PRESTAZIONI A "REGOLA D'ARTE".**

- 25 Si chiede se i requisiti di capacità tecnico professionale (punto 6.3.a del disciplinare) possano essere soddisfatti qualora il concorrente abbia svolto l'attività di supporto alla elaborazione della matrice Origine/Destinazione di un Comune con popolazione superiore ai 45.000 abitanti, che potrà servire all'amministrazione stessa per aggiornare il proprio modello di traffico, per aggiornare la matrice O/D prodotto nel precedente PUM e/o per individuare politiche per la gestione e l'ottimizzazione dei sistemi di trasporto.

**I REQUISITI DI CAPACITA' TECNICO SI INTENDONO SODDISFATTI QUALORA IL CONCORRENTE ABBIA SVOLTO LA REDAZIONE O LA TOTALITÀ DEI SERVIZI DI SUPPORTO ALLA REDAZIONE DEL PUMS. L'ATTIVITA' DI SUPPORTO ALLA REDAZIONE DELLA MATRICE O/D, SEPPUR A SERVIZIO DI UN PUMS, NON È PERTANTO SUFFICIENTE PER RISPONDERE AI REQUISITI RICHIESTI.**

- 26 "Secondo il disciplinare la durata della fase 1.e) è prevista pari a 105 al termine della quale si richiede la consegna del Documento Definitivo del Piano. Poiché il Rapporto ambientale e la relativa Sintesi non tecnica e l'eventuale Studio per la valutazione di incidenza potranno essere elaborati durante la fase di predisposizione del Documento Definitivo di Piano e quindi essere pronti in concomitanza con questo, si richiede se le fasi per lo svolgimento della procedura di Valutazione ambientale strategica che prevedono una tempistica di pubblicazione e di espressione del parere motivato (indicata dalla normativa), solo al termine delle quali sarà possibile predisporre la Proposta di dichiarazione di sintesi necessaria ai fini dell'adozione degli strumenti,

debbano essere intese come fasi successive a quella di consegna del Documento Definitivo di Piano e quindi rientrare tra le attività richieste nella fase 1.f) del disciplinare". Grazie

**DURANTE LA FASE 1.E) VANNO PREDISPOSTI IL DOCUMENTO DEFINITIVO DI PIANO, NONCHÉ I DOCUMENTI DI VAS (RAPPORTO AMBIENTALE, SINTESI NON TECNICA E STUDIO PER LA VALUTAZIONE DI INCIDENZA) NECESSARI PER LA SUCCESSIVA FASE DI VALUTAZIONE DI PUBBLICAZIONE. TALE FASE SI INTENDE PERTANTO SUCCESSIVA A QUELLA DELLA REDAZIONE DEI DOCUMENTI.**

- 27 Buongiorno, in merito alla gara in oggetto, al punto 15 del disciplinare di gara viene precisato che la garanzia fideiussoria può essere prestata anche in contanti. Questo significa che bisogna presentarsi con il denaro contante presso lo sportello della Banca Popolare di Sondrio da voi indicato, la quale banca rilascerà una sorta di ricevuta di avvenuto versamento della cauzione? In alternativa al versamento in contante può essere emesso un assegno circolare in favore del comune di Mantova?

**LA GARANZIA PUO' ESSERE PRESTATATA CON ENTRAMBE LE MODALITA':**

**IN CASO DI ASSEGNO CIRCOLARE, VERRA' RICHiesto L'INOLTRO DEL DOCUMENTO IN BUSTA CARACEA;**

**IN CASO DI VERSAMENTO IN CONTANTI PRESSO LA TEOSRERIA, SARA' NECESSARIO ALLEGARE LA RICEVUTA RILASCIATA DALL'ISTITUTO BANCARIO.**

- 28 Ho intenzione di partecipare alla gara e sto iniziando a caricare la documentazione comprovante i requisiti tecnici sul portale dell'autorità anticorruzione, al quale sono già iscritto da tempo. Tuttavia, una volta avviata la creazione del PASSoe, al momento di caricare la documentazione, compare il messaggio "non è possibile associare documenti perchè la gara in oggetto non prevede la comprova in fase di offerta", il che mi parrebbe in contrasto con quanto indicato all'art.11 (punto A.9) del disciplinare di gara.

Come occorre comportarsi in tale frangente? Forse è sufficiente generare il PASSoe senza allegare la documentazione, che potrà essere aggiunta a seguito dell'eventuale stipula del contratto, come indicato al punto VI.3 del bando?

**LA PROCEDURA NON RICHIEDE DI PRESENTARE ALCUNA DOCUMENTAZIONE SUL PORTALE.**

**ALLA DOCUMENTAZIONE DI GARA DOVRA' ESSERE ALLEGATO SOLO IL PASSoe.**

**LA DOCUMENTAZIONE, A COMPROVA DEI REQUISITI, VERRA' RICHiesta SUCCESSIVAMENTE ALL'AGGIUDICATARIO COME PREVISTO DAL NUOVO CODICE DEI CONTRATTI.**

- 29 In merito alla procedura di gara in oggetto, si richiedono i seguenti chiarimenti:
- se esistono postazioni fisse di rilievo del traffico nella viabilità del Comune e se e dove sono collocate;
  - se sono disponibili i dati di saliti e discesi alle fermate del trasporto pubblico locale urbano;
  - se la gestione del servizio Minibus al parcheggio di Campo Canoa è diversa dalla gestione del trasporto pubblico locale urbano.

**IL COMUNE DISPONE DI 32 POSTAZIONI CONTATRAFFICO. LA RETE DI MONITORAGGIO DEL TRAFFICO PRESENTA PERÒ DISCONTINUITÀ DI RILEVAMENTO CONNESSA A MANCATI FUNZIONAMENTI. LA CARTOGRAFIA DELLE POSTAZIONI (INDIPENDENTEMENTE DALL'EVENTUALE MANCATO FUNZIONAMENTO) SARÀ DISPONIBILE A BREVE SUL SITO ISTITUZIONALE AL SEGUENTE LINK :**

<http://www.comune.mantova.gov.it/index.php/urbanistica-int/procedimenti-in-corso/307-pums-put>

**ALLO STESSO LINK SARA' PUBBLICATO L'ELENCO DEI DATI DISPINBILI RELATIVAMENTE AL TRASPORTO PUBBLICO LOCALE.**

**PER QUANTO ATTIENE LA NAVETTA DAL PARCHEGGIO DI CAMPO CANOA, PER TUTTO IL 2016, LA GESTIONE, DI CARATTERE SPERIMENTALE, È SEPARATA DAL TRASPORTO PUBBLICO LOCALE.**

**IL DIRIGENTE/RUP  
ARCH. GIULIA MORASCHII**

